

# A. R. T.

## RADIO A. R. T. - DEPAPHON RADIO

### GENERALITÀ

(67-00). La produzione A.R.T. viene presentata con uno stile grafico diverso da quello adottato per altre case in quanto uno stesso schema elettrico serve per modelli differenti e i valori vengono precisati con una leggenda a parte.

I ricevitori e i radiofonografi prodotti nello stabilimento di Via Varesina 181/a, Milano, della Soc. A.R.T. sono offerti in vendita con due marche:

— RADIO A.R.T.

— DEPAPHON-RADIO.

Nelle pagine che seguono sono state riprodotte, oltre che gli schemi elettrici fondamentali, le fotografie degli apparecchi approntati per la stagione 1947-48.

Si può stabilire un modulo per definire i vari modelli dalla loro denominazione commerciale con il criterio esposto qui di seguito. La denominazione di ciascun apparecchio è fatta con una serie di lettere e un numero di tre cifre che definiscono le prerogative del modello.

#### *Nelle lettere:*

D = Depaphon;

G = Grande;

M = Medio;

P = Piccolo;

R = Radiofonografo.

Grande medio o piccolo riguardano l'esecuzione del mobile e quindi la presentazione esterna.

#### *Nel numero:*

1) la prima cifra definisce il numero delle valvole;

2) la seconda le gamme d'onda;

3) la terza lo sviluppo delle serie di fabbricazione.

**Valvole.** Le valvole adottate sono generalmente del tipo americano; in casi speciali come nei modelli DG vengono montate valvole rosse europee; nei modelli M cambia soltanto la convertitrice dato che si adotta la ECH4. Per l'indicazione di sintonia è pure adottata una europea: la EM4.

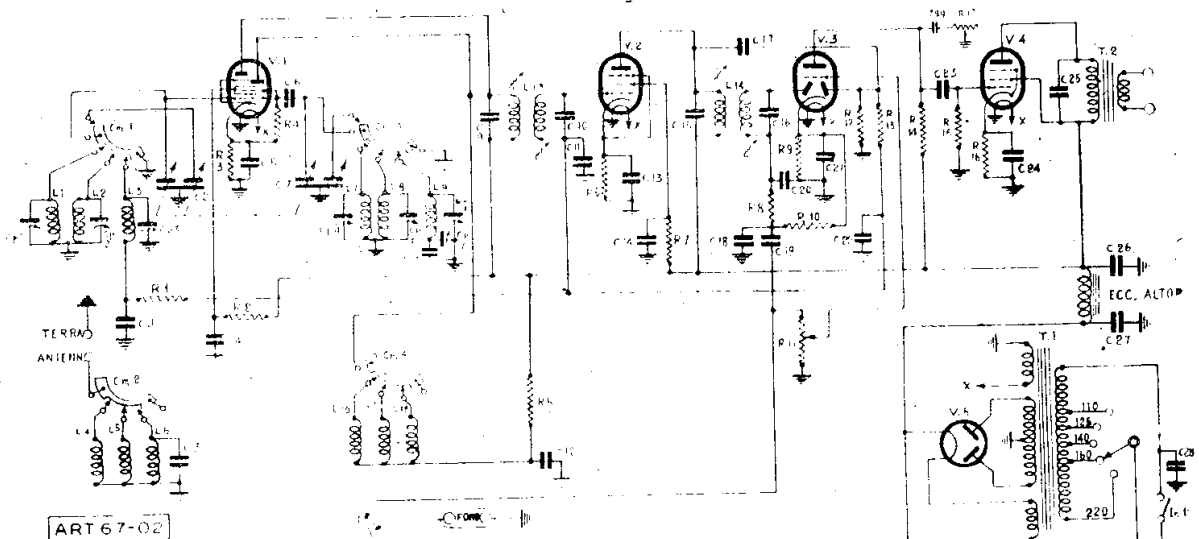
**Mobili.** Il disegno e l'esecuzione dei mobili sono condotti con notevole buon gusto. Una caratteristica da notare è quella della presenza di una faccia anteriore di cristallo, in un sol pezzo, stampata in argento e con decori fini, su cui è praticato il foro per l'altoparlante.

**Gruppi AF e MF.** In queste costruzioni sono adottati gruppi AF e trasformatori di MF di costruzione A.R.T. I compensatori sono facilmente reperibili. Il valore della MF è di 467 kHz.

**Eccitazione altoparlanti.** Il valore ohmico delle bobine di campo degli altoparlanti si aggira intorno ai 2000 ohm per tutti i modelli.

**Le due marche.** I vari modelli costruiti dalla A.R.T. con i due marchi saranno elencati qui di seguito in ordine alfabetico di denominazione individuale. La specificazione della marca è fatta di seguito alla sigla del modello. Va ripetuto che i modelli Depaphon contengono un «D» nella sigla prima del numero.

**Schemi.** Gli otto apparecchi descritti qui di seguito sono organizzati su tre schemi elettrici di cui sono stati riprodotti i disegni originali.



A.R.T. - MODD. « DG 532 » - « DM 532 » - « M 532 » - « RDG 532 » - « RP 531 »

### MOD. « DG 532 » DEPAPHON

(67-02). Il mod. « DG 532 » Depaphon realizzato con lo schema siglato 67-02 si associa ad altri tre modelli di cui è dato conto qui di seguito: « DM 532 », « M 532 » e « RDG 532 ».

Va notato che i modelli: « DM 532 »

e « M 532 » in contrapposto ai modelli « DG 532 » e « RDG 532 » comportano alcune variazioni nei valori dei componenti: il che è chiaramente indicato nella leggenda unita.

Su questo schema è anche costruito — sebbene in originale finitura — il mod. « RP 531 » che è costruito con le medesime caratteristiche del mod. « DG 532 ».

Modd. « DM532 » « M532 »

MF = 467 kHz.

Bobina di campo dell'elettrodinamico = 2000  $\Omega$ .

#### GAMME D'ONDA

Onde cortissime 16 ÷ 30 m.

Onde corte 30 ÷ 52 m.

Onde medie 190 ÷ 580 m.

Presa fono - Uscita: 4 W.

#### VALVOLE

V<sub>1</sub> = ECH4

V<sub>2</sub> = 6K7

V<sub>3</sub> = 6Q7

V<sub>4</sub> = 6V6

V<sub>5</sub> = 5Y3

#### RESISTORI

R<sub>1</sub> = 0,5 M $\Omega$  1/2 W

R<sub>2</sub> = 30.000  $\Omega$  1 V

R<sub>3</sub> = 200  $\Omega$  1/2 W

R<sub>4</sub> = 50.000  $\Omega$  1/2 W

R<sub>5</sub> = 30.000  $\Omega$  1 W

R<sub>6</sub> = 300  $\Omega$  1/2 W

R<sub>7</sub> = 50.000  $\Omega$  1 W

R<sub>8</sub> = 50.000  $\Omega$  1/2 W

R<sub>9</sub> = 4000  $\Omega$  1/2 W

R<sub>10</sub> = 0,25 M $\Omega$  1/2 W

R<sub>11</sub> = 1 M $\Omega$  Pot. c.i.

R<sub>12</sub> = 1 M $\Omega$  1/2 W

R<sub>13</sub> = 1 M $\Omega$  1/2 W

R<sub>14</sub> = 0,25 M $\Omega$  1/2 W

R<sub>15</sub> = 1 M $\Omega$  1/2 W

R<sub>16</sub> = 250  $\Omega$  1 W

R<sub>17</sub> = 1 M $\Omega$  Pot.

#### CONDENSATORI

C<sub>1</sub> = 0,1  $\mu$ F 100 V

C<sub>2</sub> = C<sub>7</sub> = CVA a Sezione O. C. spaziata

C<sub>3</sub> = 100 pF mica

C<sub>4</sub> = 0,1  $\mu$ F 1500 V

C<sub>5</sub> = 0,1  $\mu$ F 1000 V

C<sub>6</sub> = 25 pF mica

C<sub>8</sub> = 350 pF mica

C<sub>9</sub> = 250 pF mica

C<sub>10</sub> = 125 pF mica

C<sub>11</sub> = 0,1  $\mu$ F 1000 V

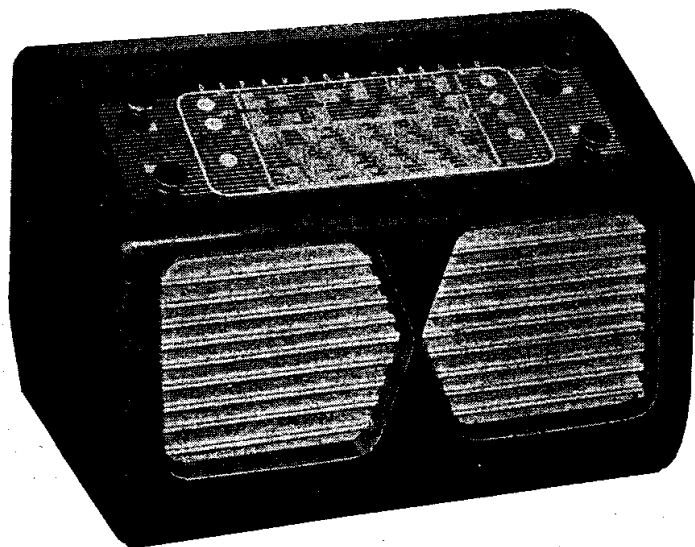
C<sub>12</sub> = 0,1  $\mu$ F 1500 V

C<sub>13</sub> = 0,1  $\mu$ F 1000 V

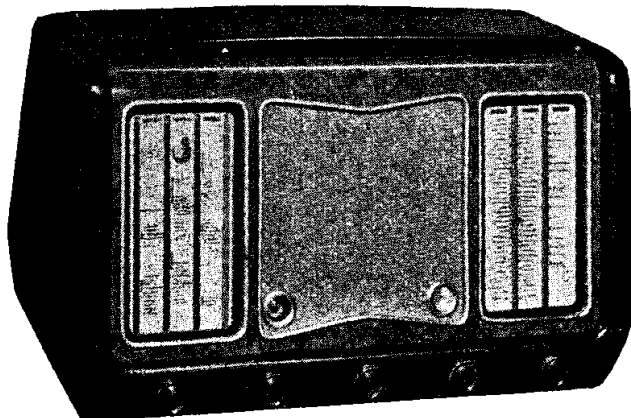
C<sub>14</sub> = 0,1  $\mu$ F 1500 V

C<sub>15</sub> = 250 pF mica

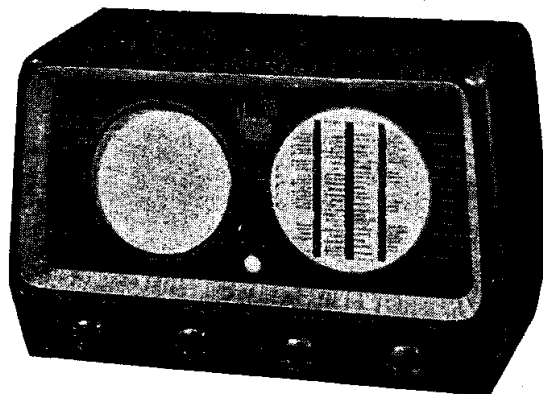
C<sub>16</sub> = 200 pF mica



Il mod. « DM 532 » Depaphon.



II mod. « G 851 » A.R.T.



II mod. « DG 532 » Depaphon.

$C_{17} = 100 \text{ pF mica}$   
 $C_{18} = 100 \text{ pF mica}$   
 $C_{19} = 50.000 \text{ pF } 1000 \text{ V}$   
 $C_{20} = 250 \text{ pF mica}$   
 $C_{21} = 10 \text{ } \mu\text{F elett.}$   
 $C_{22} = 0,1 \text{ } \mu\text{F } 1000 \text{ V}$   
 $C_{23} = 50.000 \text{ pF } 1500 \text{ V}$   
 $C_{24} = 10 \text{ } \mu\text{F elett.}$   
 $C_{25} = 10.000 \text{ pF } 1500 \text{ V}$   
 $C_{26} = 8 \text{ } \mu\text{F elett.}$   
 $C_{27} = 8 \text{ } \mu\text{F elett.}$   
 $C_{28} = 10.000 \text{ pF } 1500 \text{ V}$   
 $C_{29} = 5000 \text{ pF } 1500 \text{ V}$

Modd. «DG532» «RDG532»**GAMME D'ONDA**

Onde cortissime  $16 \div 30 \text{ m.}$   
 Onde corte  $30 \div 52 \text{ m.}$   
 Onde medie  $190 \div 580 \text{ m.}$   
 Presa fono - Uscita:  $4,5 \text{ W.}$

**VALVOLE**

$V_1 = \text{ECH4}$   
 $V_2 = \text{EF9}$   
 $V_3 = \text{EBC3}$   
 $V_4 = \text{EL3}$   
 $V_5 = \text{AZ1}$

MF - 467 kHz.

Bobina di campo dell'elettrodinamico = 2000  $\Omega$ .

**RESISTORI**

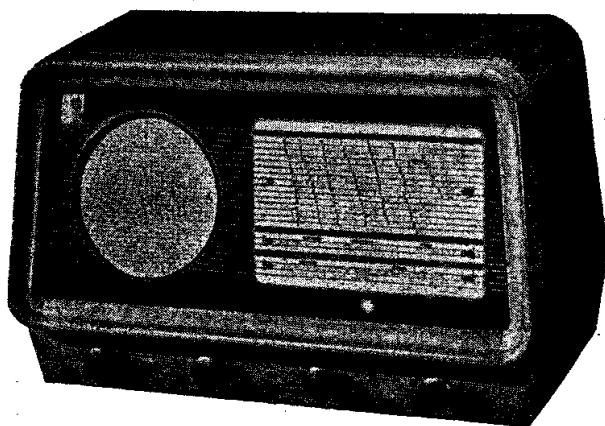
$R_1 = 0,5 \text{ M}\Omega \text{ } 1/2 \text{ W}$   
 $R_2 = 30.000 \text{ } \Omega \text{ } 1 \text{ W}$   
 $R_3 = 200 \text{ } \Omega \text{ } 1 \text{ W}$   
 $R_4 = 50.000 \text{ } \Omega \text{ } 1/2 \text{ W}$   
 $R_5 = 30.000 \text{ } \Omega \text{ } 1 \text{ W}$   
 $R_6 = 300 \text{ } \Omega \text{ } 1/2 \text{ W}$   
 $R_7 = 0,1 \text{ M}\Omega \text{ } 1 \text{ W}$   
 $R_8 = 50.000 \text{ } \Omega \text{ } 1/2 \text{ W}$   
 $R_9 = 2000 \text{ } \Omega \text{ } 1/2 \text{ W}$   
 $R_{10} = 0,25 \text{ M}\Omega \text{ } 1/2 \text{ W}$   
 $R_{11} = 1 \text{ M}\Omega \text{ Pot. c. i.}$   
 $R_{12} = 1 \text{ M}\Omega \text{ } 1/2 \text{ W}$   
 $R_{13} = 1 \text{ M}\Omega \text{ } 1/2 \text{ W}$   
 $R_{14} = 0,25 \text{ M}\Omega \text{ } 1/2 \text{ W}$   
 $R_{15} = 1 \text{ M}\Omega \text{ } 1/2 \text{ W}$   
 $R_{16} = 150 \text{ } \Omega \text{ } 1 \text{ W}$   
 $R_{17} = 1 \text{ M}\Omega \text{ Pot.}$

**CONDENSATORI**

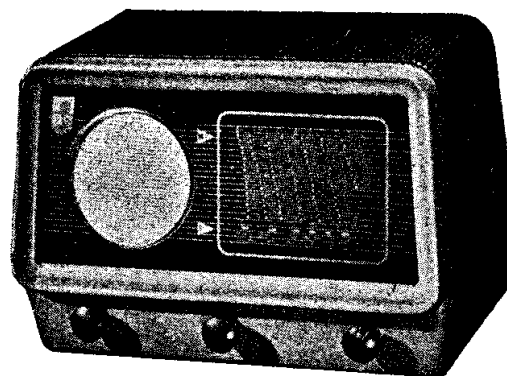
$C_1 = 0,1 \text{ } \mu\text{F } 1000 \text{ V}$

$C_2 = C_7 = \text{CVA a Sezione O.C. spaziata}$

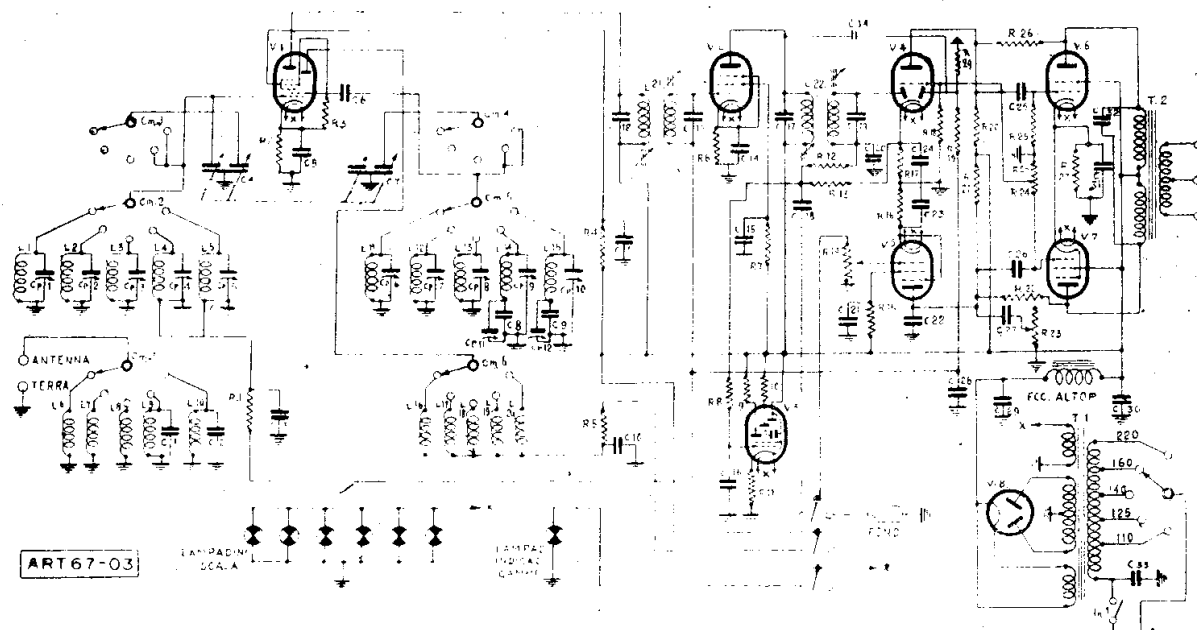
$C_3 = 100 \text{ pF mica}$   
 $C_4 = 0,1 \text{ } \mu\text{F } 1500 \text{ V}$   
 $C_5 = 0,1 \text{ } \mu\text{F } 1000 \text{ V}$   
 $C_6 = 25 \text{ pF mica}$   
 $C_8 = 350 \text{ pF mica}$   
 $C_9 = 250 \text{ pF mica}$   
 $C_{10} = 125 \text{ pF mica}$   
 $C_{11} = 0,1 \text{ } \mu\text{F } 1000 \text{ V}$   
 $C_{12} = 0,1 \text{ } \mu\text{F } 1500 \text{ V}$   
 $C_{13} = 0,1 \text{ } \mu\text{F } 1000 \text{ V}$   
 $C_{14} = 0,1 \text{ } \mu\text{F } 1500 \text{ V}$   
 $C_{15} = 250 \text{ pF mica}$   
 $C_{16} = 200 \text{ pF mica}$   
 $C_{17} = 100 \text{ pF mica}$   
 $C_{18} = 100 \text{ pF mica}$   
 $C_{19} = 50.000 \text{ pF } 1000 \text{ V}$   
 $C_{20} = 250 \text{ pF mica}$   
 $C_{21} = 10 \text{ } \mu\text{F elett.}$   
 $C_{22} = 0,1 \text{ } \mu\text{F } 1000 \text{ V}$   
 $C_{23} = 50.000 \text{ pF } 1500 \text{ V}$   
 $C_{24} = 10 \text{ } \mu\text{F elett.}$   
 $C_{25} = 3000 \text{ pF } 1500 \text{ V}$   
 $C_{26} = 8 \text{ } \mu\text{F elett.}$   
 $C_{27} = 8 \text{ } \mu\text{F elett.}$   
 $C_{28} = 10.000 \text{ pF } 1500 \text{ V}$   
 $C_{29} = 5000 \text{ pF } 1500 \text{ V}$



II mod. « M 532 » A.R.T.



II mod. « P 524 » A.R.T.



A.R.T. - MODD. « G 851 » - « RG 851 »

**MOD. « G 851 » ART**

(67-03). Il mod. « G 851 » è un super a otto valvole con occhio magico di tipo europeo. Ha 8 W di uscita. Il soprammo-

bile è del tipo di gran lusso. Ha analogie con il mod. « RG 851 » che è il radiofono-grafo a mobile intero montato con questo telaio.

Modd. « G851 » « RG851 »

 $R_1 = 2 \text{ M}\Omega \text{ } 1/2 \text{ W}$  $R_{11} = 500 \Omega \text{ } 1/2 \text{ W}$ 

GAMME D'ONDA

 $R_2 = 1 \text{ M}\Omega \text{ } 1/2 \text{ W}$  $R_{12} = 50.000 \Omega \text{ } 1/2 \text{ W}$  $R_{10} = 1 \text{ M}\Omega \text{ } 1/2 \text{ W}$  $R_{18} = 0,25 \text{ M}\Omega \text{ } 1/2 \text{ W}$ Onde corte I<sup>a</sup> 13 ÷ 22 m.» corte II<sup>a</sup> 22 ÷ 36 m.» corte III<sup>a</sup> 36 ÷ 65 m.

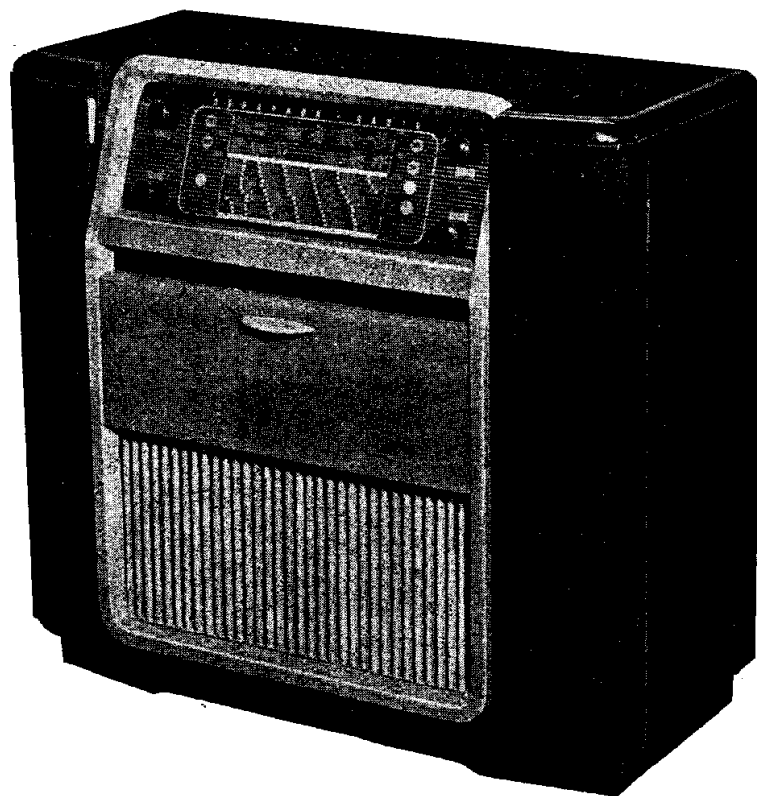
» medie 190 ÷ 570 m.

» lunghe 1000 ÷ 2000 m.

Pres. fono - Uscita: 8 W.

**VALVOLE** $V_1 = \text{ECH4}$  $V_2 = \text{EF9}$  $V_3 = \text{EM4}$  $V_4 = \text{EBC3}$  $V_5 = \text{EF9}$  $V_6 = \text{EL3}$  $V_7 = \text{EL3}$  $V_8 = 5Y3 \text{ sul Mod. G 851}$  $5X4 \text{ sul Mod. RG 851}$ 

MF = 467 kHz.

Bobina di campo dell'elettrodinamico = 2000  $\Omega$ .**RESISTORI** $R_1 = 0,5 \text{ M}\Omega \text{ } 1/2 \text{ W}$  $R_2 = 200 \Omega \text{ } 1 \text{ W}$  $R_3 = 50.000 \Omega \text{ } 1/2 \text{ W}$  $R_4 = 30.000 \Omega \text{ } 1 \text{ W}$  $R_5 = 30.000 \Omega \text{ } 1 \text{ W}$  $R_6 = 300 \Omega \text{ } 1/2 \text{ W}$  $R_7 = 0,1 \text{ M}\Omega \text{ } 1 \text{ W}$ 

Il mod. « RDG 552 » Depaphon.

Scan by Dan

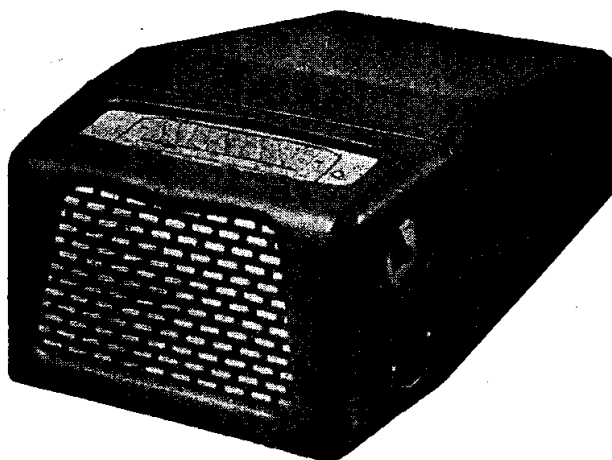
$R_{14} = 1 \text{ M}\Omega \text{ Pot. c. i.}$   
 $R_{15} = 0,75 \text{ M}\Omega \text{ 1 W}$   
 $R_{16} = 1 \text{ M}\Omega \text{ 1/2 W}$   
 $R_{19} = 1 \text{ M}\Omega \text{ 1/2 W}$   
 $R_{20} = 0,25 \text{ M}\Omega \text{ 1 W}$   
 $R_{21} = 0,25 \text{ M}\Omega \text{ 1 W}$   
 $R_{22} = 2 \text{ M}\Omega \text{ 1 W}$   
 $R_{23} = 1 \text{ M}\Omega \text{ Potenz.}$   
 $R_{24} = 1 \text{ M}\Omega \text{ 1/2 W}$   
 $R_{25} = 1 \text{ M}\Omega \text{ c. i.}$   
 $R_{26} = 2 \text{ M}\Omega \text{ 1 W}$   
 $R_{27} = 150 \Omega \text{ 4 W}$   
 $R_{28} = 50.000 \Omega \text{ 1/2 W}$   
 $R_{29} = 1 \text{ M}\Omega \text{ 1/2 W}$

## CONDENSATORI

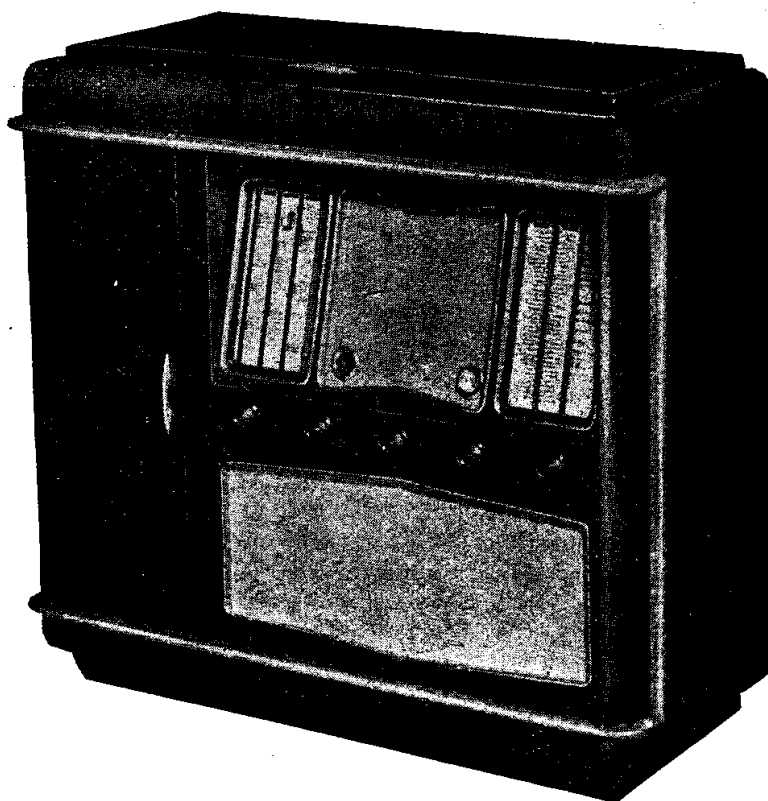
$C_1 = 100 \text{ pF mica}$   
 $C_2 = 200 \text{ pF mica}$   
 $C_3 = 0,1 \mu\text{F 1000 V} + 8$   
 $\mu\text{F elett.}$   
 $C_4 = C_7 = \text{CVA}$   
 $C_5 = 0,1 \mu\text{F 1000 V}$   
 $C_6 = 25 \text{ pF mica}$   
 $C_8 = 350 \text{ pF mica}$   
 $C_9 = 170 \text{ pF mica}$   
 $C_{10} = 0,1 \mu\text{F 1500 V}$   
 $C_{11} = 0,1 \mu\text{F 1500 V}$   
 $C_{12} = 250 \text{ pF mica}$   
 $C_{13} = 125 \text{ pF mica}$   
 $C_{14} = 0,1 \mu\text{F 1000 V}$   
 $C_{15} = 0,1 \mu\text{F 1500 V}$   
 $C_{16} = 0,1 \mu\text{F 1000 V}$   
 $C_{17} = 250 \text{ pF mica}$   
 $C_{18} = 50.000 \mu\text{F 1000 V}$   
 $C_{19} = 200 \text{ pF mica}$   
 $C_{20} = 250 \text{ pF mica}$

## MOD. « DM 532 » DEPAPHON

(67-02). Il mod. « DM 532 » è pure un Depaphon, simile al « DG 532 » ma di dimensioni più piccole. La realizzazione è illustrata in fotografia, lo schema è sempre quello del mod. « DG 532 » siglato 67-02.



Il mod. « RP 531 » A.R.T.



Il mod. « RG 851 » A.R.T.

$C_{21} = 0,1 \mu\text{F 1500 V}$	$C_{28} = 0,1 \mu\text{F 1000 V}$
$C_{22} = 100 \text{ pF mica}$	$C_{29} = 24 \mu\text{F elett.}$
$C_{23} = 10 \mu\text{F elett.}$	$C_{30} = 32 \mu\text{F elett.}$
$C_{24} = 10 \mu\text{F elett.}$	$C_{31} = 10 \mu\text{F elett.}$
$C_{25} = 50.000 \text{ pF 1500 V}$	$C_{32} = 5000 \text{ pF 1500 V}$
$C_{26} = 50.000 \text{ pF 1500 V}$	$C_{33} = 10.000 \text{ pF 1500 V}$
$C_{27} = 5000 \text{ pF 1500 V}$	$C_{34} = 100 \text{ pF mica}$

## MOD. « M 532 »

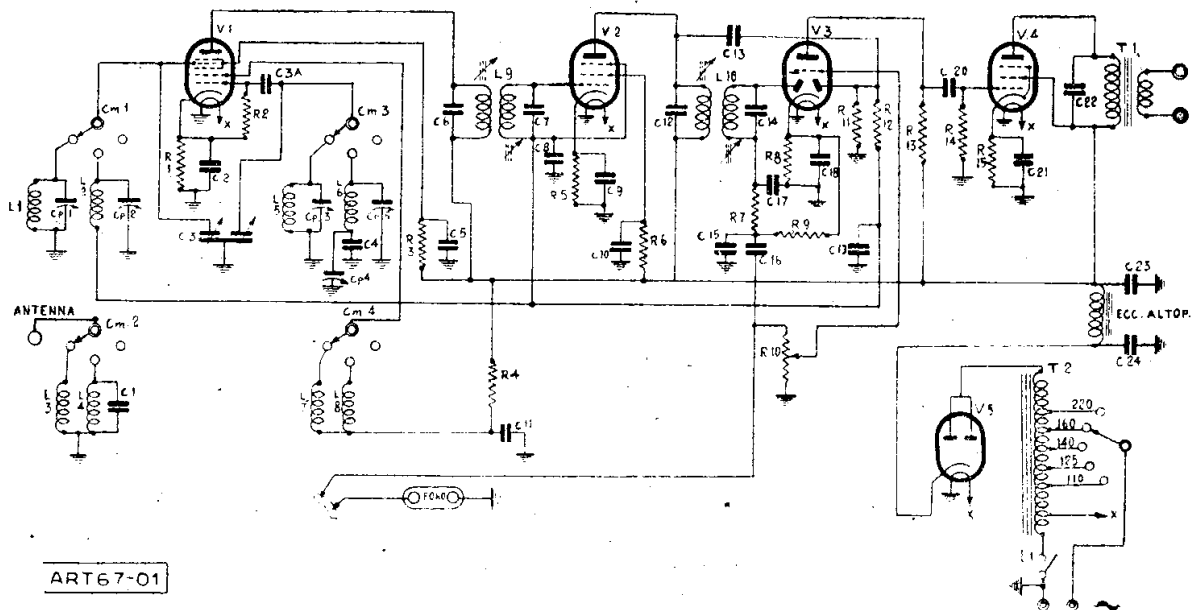
(67-02). Il mod. « M 532 » è un A.R.T. realizzato con lo schema 67-02. La realizzazione esterna è illustrata in figura.

## MOD. « P 524 » ART

(67-01). Il mod. « P 524 » è un piccolo cinque valvole super a onde medie e corte. E' dato lo schema con i relativi dati nonché la fotografia della sua realizzazione.

## MOD. « RDG 532 » DEPAPHON

(67-02). Il mod. « RDG 532 » è l'edizione fonos del « DG 532 ». E' un Depaphon di cui è data un'illustrazione per la sua identità. Lo schema è sempre quello del « DG 532 ».



A.R.T. - MOD. « P 524 »

**Mod. « P 524 »****GAMME D'ONDA**

Onde corte 18 ÷ 52 m.  
Onde medie 190 ÷ 580 m.  
Presa fono - Uscita: 3 W.

**VALVOLE**

$V_1 = 6A8-G$   
 $V_2 = 6K7-G$   
 $V_3 = 6Q7-G$   
 $V_4 = 6V6$   
 $V_5 = 6X5$

MF = 467 kHz.

Bobina di campo dell'elettrodinamico = 2000  $\Omega$ .

**RESISTORI**

$R_1 = 250 \Omega$  1/2 W

$R_2 = 50.000 \Omega$  1/2 W  
 $R_3 = 50.000 \Omega$  1 W  
 $R_4 = 20.000 \Omega$  1 W  
 $R_5 = 300 \Omega$  1/2 W  
 $R_6 = 50.000 \Omega$  1 W  
 $R_7 = 50.000 \Omega$  1/2 W  
 $R_8 = 4000 \Omega$  1/2 W  
 $R_9 = 0,5 M\Omega$  1/2 W  
 $R_{10} = 1 M\Omega$  Potenzio-  
metro in interruttore  
 $R_{11} = 0,5 M\Omega$  1/2 W  
 $R_{12} = 0,5 M\Omega$  1/2 W  
 $R_{13} = 0,25 M\Omega$  1/2 W  
 $R_{14} = 1 M\Omega$  1/2 W  
 $R_{15} = 300 \Omega$  1 W

**CONDENSATORI**

$C_1 = 100$  pF mica  
 $C_2 = 0,1 \mu F$  1000 V  
 $C_3 = CVA$

$C_{3A} = 25$  pF mica  
 $C_4 = 0,1 \mu F$  1500 V  
 $C_5 = 0,1 \mu F$  1500 V  
 $C_6 = 250$  pF mica  
 $C_7 = 125$  pF mica  
 $C_8 = 0,1 \mu F$  1000 V  
 $C_9 = 0,1 \mu F$  1000 V  
 $C_{10} = 0,1 \mu F$  1500 V  
 $C_{11} = 0,1 \mu F$  1500 V  
 $C_{12} = 250$  pF mica  
 $C_{13} = 100$  pF mica  
 $C_{14} = 200$  pF mica  
 $C_{15} = 100$  pF mica  
 $C_{16} = 10.000$  pF 1000 V  
 $C_{17} = 250$  pF mica  
 $C_{18} = 10 \mu F$  elett. 25 V  
 $C_{19} = 0,1 \mu F$  1000 V  
 $C_{20} = 10.000$  pF 1500 V  
 $C_{21} = 10 \mu F$  elett. 25 V  
 $C_{22} = 10.000$  pF 1500 V  
 $C_{23} = 8 \mu F$  elett.  
 $C_{24} = 8 \mu F$  elett.

**MOD. « RG 851 » ART**

(67-03). Il mod. « RG 851 » è l'edizione fono del mod. « G 851 ». La descrizione per l'uno vale anche per l'altro. Il mod. « RG 851 » ha due altoparlanti, entrambi elettrodinamici con le eccitazioni una in serie (1100  $\Omega$  circa) e una in parallelo (5000  $\Omega$ ).

**MOD. « RP 531 » ART**

(67-02). Il mod. « RP 531 » radiofonografo attuato con un mobile originale qui illustrato, è realizzato con lo schema del mod. « DG 532 ». Vedere schema e dati particolari sotto questa voce, riportati alla pagina 114.